

**THE NEW ISB WAREHOUSE IS BORN!**



**THE BIGGEST ONE IN ITALY!**

**Storage capacity: over 56.000 pallets**

## The interview

# SICMA TOWARDS AGRICULTURE 4.0

ISB strategic partner for full made in Italy rotary tillers

**Mrs Rossella Aurora, Purchasing Manager, and Mr. Marcello Aurora, Sales Manager, what does the company do?**

SICMA S.p.A. is an industrial manufacturer and constructor of **agricultural equipment** for soil tillage, sowing and the maintenance of green areas. The machines manufactured in SICMA's factories are rotary tillers, shredders, diggers, mowers, chippers and pellet machines.

SICMA has been one of the leading

companies in the sector for more than fifty years. The numbers confirm this affirmation: hundreds of customers, turnover always on the increase, more than **100 employees** and growing internationalization.

SICMA is highly structured and flexible, with strong vertical integration which allows to manufacture 95% of the components inside its factories: this has made it possible to create a "Fully Made in Italy" **supply chain of excellence**, the primary aim of which is meeting the requirements of the customer, as well as ensuring their safety.

**What is your flagship product?**

SICMA's flagship product is certainly the **agricultural rotary tillers**, the manufacture of which accounts for 50% of the entire production.

SICMA's rotary tillers are characterised by their high adaptability to every type of terrain (from the hardest, driest and stoniest, to the softest, most humid and most sandy) and every type of operation. The range includes a series of power bands going from 15 to 400 HP, with working widths ranging from 800 to 3550 mm.

The range includes 14 different models,



## L'intervista

# SICMA, VERSO L'AGRICOLTURA 4.0

ISB partner strategico delle fresatrici Full Made in Italy

**Ing. Rossella Aurora, responsabile Ufficio Acquisti, e Dr. Marcello Aurora, Responsabile Commerciale, di cosa si occupa l'azienda?**

SICMA S.p.A. è una società industriale produttrice e costruttrice di **attrezzature agricole** per la lavorazione del terreno, la semina e la manutenzione del verde. Le macchine prodotte negli stabilimenti SICMA sono fresatrici, trinciatutto, vangatrici, tosaerba, cippatrici e pellettatrici. Da oltre cinquant'anni SICMA è una delle principali aziende del settore. I numeri testimoniano la sua posizione: centinaia di clienti, fatturato sempre in crescita, più di **100 dipendenti** e un crescente sviluppo internazionale. È un'azienda altamente strut-

turata e flessibile, dotata di una forte integrazione verticale che le permette di poter produrre il 95% dei componenti all'interno dei propri stabilimenti: questo le ha permesso

di creare una **fliera produttiva d'eccellenza**, il Full Made in Italy, che ha come fine ultimo la soddisfazione delle esigenze del cliente, nonché la sua sicurezza.



fixed and portable, automatic and manual, with numerous variants and optionals.

**What gave rise to the cooperation between ISB and SICMA?**

The cooperation between ISB and SICMA began in January 2018 thanks to the opportunity to carry out tests on the bearings used. With ISB we have achieved the business objective of **saving money**, as well as having technical assistance for assessing new projects, while improving the level of service at the same time.

**What are the pluses of this cooperation with ISB?**

The extension of the product range, the technical support, the excellent value for money and the availability of stocks make ISB a **strategic partner**.

It's a continuously evolving brand that

guarantees quality and reliability, thereby promoting customer loyalty.

**What are your future projects?**

SICMA's future projects definitely go towards the development of products compatible with the so-called **agriculture 4.0**: we are seeing a rapid development in precision farming supported by technological solutions that were totally unthinkable until a few years ago. Our company, that celebrates this year 50 years of activity, in step with this rapid evolution, is in the front line in supporting farmers in this innovative, but at times

problematic, transformation. In addition, with regards to "classic" agriculture, we are extending our range with ever more specialised and professional products, in line with the growing sectoring of modern agriculture.



On the left, the Technical Office and manufacturing plants. On the right, two rotary tillers.

Nella pagina a sinistra gli stabilimenti produttivi di Sicma. In questa pagina l'ufficio tecnico e due fresatrici.



**Qual è il vostro prodotto di punta?**

Il prodotto di punta di SICMA è sicuramente la **fresatrice agricola**, la cui fabbricazione da sola rappresenta il 50% dell'intera produzione. Le fresatrici SICMA si caratterizzano per l'elevata adattabilità ad ogni tipo di terreno (dal più duro, secco e sassoso, al più morbido, umido e sabbioso) e ad ogni genere di lavorazione. La gamma comprende un range di fasci di potenza che va dai 15 ai 400 HP, con larghezze di lavoro comprese tra 800 e 3550 mm. All'interno della gamma sono presenti 14 differenti modelli, fissi e spostabili, automatici e manuali, con numerose varianti e molteplici optional.

**Perché è cominciata la collaborazione tra il brand ISB e SICMA?**

La collaborazione tra ISB e SICMA è iniziata a gennaio 2018 grazie all'opportunità di

fare dei test sui cuscinetti utilizzati.

Con ISB abbiamo raggiunto l'obiettivo aziendale di **fare saving** oltre alla necessità di avere un supporto tecnico a disposizione per valutare nuovi progetti migliorando allo stesso tempo anche il livello di servizio.

**Quali sono i plus di questa collaborazione con ISB?**

L'ampiezza della gamma dei prodotti, il supporto tecnico, l'ottimo rapporto qualità/prezzo e la disponibilità in magazzino rendono ISB un **partner strategico**.

È un marchio in continua evoluzione che garantisce la qualità e l'affidabilità fidelizzando il proprio cliente.

**Quali sono i vostri progetti per il futuro?**

I futuri progetti di SICMA vanno sicuramente verso lo sviluppo di prodotti compatibili con

la cosiddetta **agricoltura 4.0**: stiamo assistendo ad un rapido sviluppo della coltivazione di precisione sostenuta da soluzioni tecnologiche che fino a pochi anni fa erano totalmente impensabili. La nostra azienda, che festeggia quest'anno 50 anni di attività, al passo con questa rapida evoluzione, è in prima linea nel supportare gli operatori agricoli in questo passaggio innovativo, ma a tratti critico.

Inoltre, per quanto riguarda l'agricoltura "classica", stiamo ampliando la nostra gamma con prodotti sempre più specializzati e professionali, venendo incontro alla crescente settorializzazione della moderna agricoltura.

## Great works

# THE NEW WAREHOUSE IS REALITY

The largest logistic hub for bearings in Italy



The major works for the construction of the New Logistics Centre situated next to ISB Industries' current Headquarter progressed at a rapid pace throughout the summer: the objective is the completion of the automatic warehouse by the end of this year.

ISB will then have use of **one of the largest logistics centres for bearings in Europe**, the biggest in Italy, with a storage capacity of over **56.000 pallets** in total, confirming the company's focus on customer service and guaranteeing ever more rapid and efficient deliveries. The work will continue with the construction of the building which will house ISB's new Technical area, fitted with

advanced instrumentation, with Technical Workshops, Laboratories and Quality Control.

A conference hall able to accommodate up to **200 people** will also be developed inside this building.

The works for this further investment are expected to be completed by the end of 2019.



On the left the new warehouse and on the right ISB Headquarter

*A sinistra il nuovo magazzino e a destra la sede di ISB*



## Grandi opere

# IL NUOVO MAGAZZINO É REALTÀ

Il polo logistico di cuscinetti più grande d'Italia

Gli imponenti lavori per la costruzione del Nuovo Centro Logistico posizionato a fianco dell'attuale sede centrale ISB Industries sono proseguiti a ritmo serrato per tutta l'estate: l'obiettivo è il completamento del magazzino automatico entro l'anno in corso. ISB potrà così avvalersi di **uno dei poli logistici di cuscinetti**

**più grande d'Europa**, il 1° in Italia, con una capacità di stoccaggio di oltre **56.000 pallets** totali, confermando così il suo orientamento al servizio del cliente e garantendo consegne sempre più rapide ed efficienti. I lavori poi proseguiranno con la costruzione della palazzina che ospiterà la nuova area Tecnica di ISB,

dotata di strumentazioni all'avanguardia, con Uffici Tecnici, Laboratori ed il Controllo Qualità. All'interno di tale edificio è prevista inoltre la realizzazione di una sala conferenze in grado di ospitare fino a **200 persone**.

Il termine dei lavori di questo ulteriore step di investimenti è previsto per fine 2019.

The "green brand" invites all of its customers to Bologna for Eima, taking place from 7 to 11 November 2018. With a stand of around 50 m<sup>2</sup>, ISB Industries will once again be present at one of the most important trade fairs in the agricultural sector.



Il "marchio verde" dà appuntamento a tutti a Bologna in occasione di Eima dal 7 all'11 novembre. Con uno stand di circa 50 m<sup>2</sup>, ISB Industries conferma anche per il 2018 la sua partecipazione ad una delle fiere più importanti nel mondo del settore agricolo.

## Linear Systems

# HERE IS THE NEW CATALOGUE

Also available on ISB website

As is well-known, since 2018 ISB Industries has been offering an even larger range of products that also includes the **linear systems**.

ISB's Linear Systems Centres are specialised in the field of linear motion, with proven and solid experience in the development of customised solutions for constructors and distributors, and an approach which is increasingly oriented towards customer service. The wide and complete range of products (linear guides, precision guides, recirculating



ball screws, raceway shafts and linear modules - standard or to the customer's drawing) is now available in the **new catalogue**.

ISB offers its customers a wide choice of solutions with this important tool, ensuring **full interchangeability** with leading market operators. The new Linear Systems catalogue can be viewed on the [www.isb-bearing.com](http://www.isb-bearing.com) website where you can also find the entire vast range of ISB brand products.

## Flash news

### TRAINING

Training has always been a distinctive as well as key element in ISB's success.

**Technical-sales training courses** are organized at ISB Industries' Headquarter on a periodic basis, intended for its distributors: the objective is to develop product application skills together with sales skills. "In class" training is always accompanied by a visit to the Logistics Centre (the largest warehouse for bearings in Italy) and the technical office.

These occasions are a great opportunity for informing **technical and sales staff** on the wide range of ISB products, and for their presentation and sale in the market.



### FORMAZIONE

Da sempre la formazione è un tratto distintivo nonché chiave del successo di ISB.

Presso la sede centrale di ISB Industries, si svolgono **corsi di formazione tecnico-commerciale** a cadenza periodica rivolti ai distributori: l'obiettivo è rilasciare delle competenze applicative di prodotto unitamente alle competenze di vendita.

La formazione in "aula" è sempre accompagnata alla visita del Centro Logistico (il 1° magazzino in Italia di cuscinetti) e del reparto e dell'ufficio tecnico. Sono delle ottime opportunità per preparare il **personale tecnico e di vendita** sull'ampia gamma dei prodotti ISB, così come la presentazione e commercializzazione degli stessi sul mercato.

ISB in action - N. 16 - novembre 2018

Direttore Responsabile: Pierluigi Dallapina

Segreteria di redazione: Christian Ricci

Progetto grafico: TM Communication (RE)

Editing e Stampa: Italgraf (Rubiera - RE)

Autorizzazione del Tribunale di RE n° 7 del 22/10/2012



Some linear guides and above the linear systems catalogue cover.

Alcune guide lineari. Sopra la copertina del catalogo.



## Sistemi lineari

# ECCO IL NUOVO CATALOGO

Disponibile anche sul sito ISB

Come noto, dal 2018 ISB Industries dispone di una gamma di prodotti ancora più vasta che include anche il settore della **movimentazione lineare**.

I Centri Sistemi Lineari ISB sono specializzati nel campo della movimentazione lineare, con provata e solida esperienza nello svilup-



po di soluzioni personalizzate per costruttori e distributori, ed un approccio sempre più orientato al servizio della clientela. L'ampia e completa gamma di prodotti (guide lineari, guide di precisione, viti a ricircolo di sfere, alberi di scorrimento e moduli lineari - standard o su disegno del cliente) è ora consultabile sul **nuovo catalogo**. Grazie a questo importante strumento ISB mette a disposizione dei propri clienti un'ampia scelta di soluzioni, garantendo la **completa intercambiabilità** con i principali player di mercato. Il nuovo catalogo Sistemi Lineari è consultabile all'interno del sito [www.isb-bearing.com](http://www.isb-bearing.com), dove troverete anche tutta la vasta gamma dei prodotti a marchio ISB.

## The project

# ISB PARTNER OF FORMULA STUDENT

## University competition cars: reliability and performances

Since few years ISB takes place on different projects chaired by innovation, effort and teamwork.

An example of this is its close collaboration with some national teams of the so-called "Formula Student", a recognized competition between 20,000 young students from 600 universities around the

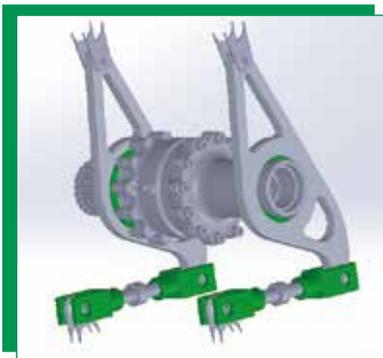
world, in which the members design, build, develop and finally compete with a small but powerful Formula car.

**ISB Spain**, from Barcelona has been supporting for several years the work of these future promises, contributing to the Spanish Formula cars, the reliability and performance of their mechanical components to successfully overcome each of the dynamic tests to which the cars are subjected: acceleration, endurance, skip-pad and autocross and of course, the final race.

Between these equipment there are the one of University of Seville, "Arus Team" and the one of University UPC Vilanova i

la Geltrú from Barcelona "Vilanova Formula Team".

"ISB has always been a **great support** for us - says Alonso Esperanza, Dynamic Manager - thanks to its range of references and the quality of its components, essential for the construction of our car". The Formula Student is a competition of great international prestige, of great impact in the world of engineering, which is held in the most demanding circuits in the world among others, those of Spain, Germany, Italy, Australia, Brazil, China or Japan. **ISB Headquarter** also had contacts with prestigious national Universities to carry out similar projects.



### DREXLER SUPPORT

Bearings: 61811-2RZ and 61810-2RZ  
Used to support the differential, to tension and relieve the chain of transmission.

### SUPPORTO DREXLER

Cuscinetti: 61811-2RZ e 61810-2RZ  
Utilizzato per supportare il differenziale, per tenere in tensione ed alleggerire la catena di trasmissione.

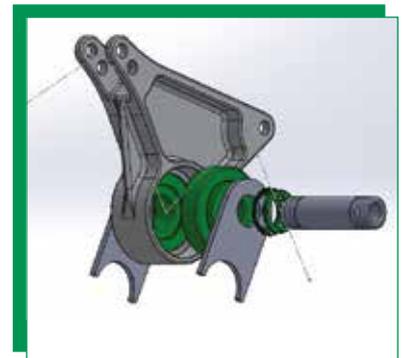


### DIRECTION SYSTEM

Bearings: UCPA 203 plastic supports  
Used for the bracket of the direction.

### SISTEMA DI GUIDA

Cuscinetti: supporti in plastica UCPA 203  
Utilizzato per il piantone dello sterzo.



### ROCKERS

Bearing: 30302  
Fastening system: KM2 and MB2  
To attach the rocker to the car's chassis.

### ROCKERS

Cuscinetto: 30302  
Sistema di fissaggio: KM2 e MB2  
Per fissare il bilanciere delle sospensioni al telaio dell'auto.

## Il progetto

# ISB PARTNER DELLA FORMULA STUDENTI

## Auto da competizioni universitarie: affidabilità e prestazioni

Da alcuni anni ISB prende parte a diversi progetti in cui innovazione, impegno e lavoro di squadra sono fondamentali; un chiaro esempio di ciò è la stretta collaborazione con alcune squadre nazionali della cosiddetta "Formula Student", una competizione riconosciuta a livello internazionale tra 20.000 giovani studenti di 600 Università di tutto il mondo, in cui i membri progettano, costruiscono, sviluppano e infine competono con una piccola ma potente monoposto.

ISB Spagna, con sede a Barcellona, sostiene da anni il lavoro di queste future promesse, dando un contributo alle monoposto spagnole sul piano dell'affidabilità e delle pre-

stazioni dei loro componenti meccanici per superare con successo ciascuno dei test dinamici a cui tali auto sono sottoposte: accelerazione, resistenza, skip-pad e autocross e, naturalmente, la gara finale.

Tra queste citiamo quelle dell'Università di Siviglia, "Arus Team", dell'Università di Vilanova e la Geltrú dell'UPC di Barcellona "Vilanova Formula Team".

"ISB è sempre stato un grande supporto per noi -

spiega Alonso Esperanza, Dynamic Manager - grazie alla sua gamma di referenze ed alla qualità dei suoi componenti, indispensabili per la costruzione della nostra auto". La Formula Student è una competizione di grande prestigio internazionale e di grande impatto nel mondo dell'ingegneria, che si tiene nei circuiti più esigenti del mondo come quelli di Spagna, Germania, Italia, Australia, Brasile, Cina o Giappone.

Anche ISB Headquarter ha avviato contatti con prestigiose Università nazionali per realizzare progetti analoghi.



ISB  
BEARINGS



### Suspension system:

Spherical plain bearings: TSM8C, GE-G8C, SA8C.

This type of spherical plain bearings have been used throughout the suspension system of the car, both in trapezoids and push that are attached to the suspension.

### Sistema di sospensione:

Giunti sferici: TSM8C, GEG8C, SA8C

Questi tipi di snodi speciali sono stati utilizzati in tutto il sistema di sospensione dell'auto, per collegare il mozzo ruota ai trapezi.



**TONI GUILLÉN**  
CADET WORLD CHAMPION  
**2018**

The young rider Toni Guillén of COMAS TRIAL Team, sponsored by ISB, has been proclaimed Cadet World Champion in the competitions of the youth games held in Lazzate (Italy), last August.

Dani Comas, 10 times world champion of Biketrial, has bet on the reliability of the bearings and components of ISB, which are giving their best performance every week in both national and international competitions attended by the COMAS TRIAL Team, with podiums and very remarkable results.

*Lo scorso mese di agosto il giovane ciclista Toni Guillén della squadra COMAS TRIAL, sponsorizzato da ISB, è stato proclamato Campione del Mondo categoria Cadetti nelle competizioni di giochi giovanili che si sono svolte a Lazzate (Italia).*

*Dani Comas, 10 volte campione del mondo di Biketrial, ha optato per l'affidabilità dei cuscinetti e dei componenti ISB, che stanno dando le loro migliori performance di settimana in settimana in competizioni nazionali ed internazionali a cui il COMAS TRIAL team prende parte, con podi e risultati eccezionali.*

